

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 1er OCTOBRE 1991, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

CLUBS



YACHTING

Results of the monthly regatta held on
31 August 1991

Dinghies

- | | |
|------------|-------------------------------------|
| 1 Laser 1 | A. Turne, A. Grosjean |
| 2 Laser 4 | M. Benvenuti, D. Richer |
| 3 470 | M. + R. Bell |
| 4 485 - 11 | R. Kowalewicz,
A. + M. Guglielmi |

Catamarans

- | | |
|--------------|------------------------|
| 1 Dart green | N. Lang, M. Leyviox |
| 2 Dart red | A. Hagedorn, K. Karner |

Keelboats

- | | |
|--------------|--|
| 1 Blackbird | P. + H. + B. Rohmig,
C. Yedigarghe |
| 2 Yngling 9 | P. + M. Rabar, |
| 3 Soling - 8 | J. Brooks, E. Wilson |
| 4 First 24 | A. Lang, B. Locke, M. Engler,
P. Catapano |

SKI

SORTIES PEDESTRES

Programme prévu jusqu'à ce que le mauvais temps arrive.

Dimanche 22 septembre

L'Aiguillette des Houches (**), sous la conduite de Jacques DUPIN. Région Chamonix (face au Mt. BLANC entre autres).

C'est une sortie "privée" mais Jacques (Tél. CERN 4818 ou Beep 13-4058 - tél. privé GE 44.10.28) a gentiment accepté de guider quelques Cernois dans cette traditionnelle et toujours agréable sortie.

Rendez-vous sur place. Se renseigner auprès de Jacques DUPIN.

Dimanche 29 septembre

Traversée des Dents de Lanfon (***), région d'Annecy. Resp. René Gapihan.

Pour randonneurs expérimentés (passage d'escalade).

Rendez-vous 7h.00 - Parking Meyrin habituel.

Une autre sortie, plus facile, est prévue : **Le Trou de la Mouche (**) - Resp. Rosemarie Seidel - Région Aravis - Rendez-vous même heure - même endroit.**

Dimanche 6 octobre

La tête du Colonney (*), région Flaine/Plâte.** Resp. André Bellanger - Départ 7h.00 - Parking Meyrin habituel.

Cotation : (*) facile
(**) moyen
(***) assez difficile

JOURNEE D'ORIENTATION

La course d'orientation, c'est quoi ?

A l'aide d'une carte et d'une boussole, le coureur cherche, selon un ordre prescrit, un nombre déterminé de balises préalablement posées par les organisateurs de l'épreuve. D'une balise à l'autre, le choix du cheminement est libre. Le coureur doit, à tout moment, pouvoir déterminer son emplacement dans le terrain.

Le SKI CLUB vous invite à une :

JOURNEE D'ORIENTATION Dimanche 13 octobre 1991, à LAMOURA (Jura Français)

Plusieurs parcours de longueurs et difficultés différentes sont proposés. De 2kms et 5 balises pour des jeunes et débutants jusqu'aux 10 kms et 15 balises pour des connaisseurs.

Plusieurs formules seront proposées : individuelle, équipe, famille, promeneurs, etc... Des séances d'initiation avec carte et boussole sont aussi prévues sur place.

Réservez dès maintenant **votre dimanche 13 octobre** pour découvrir la course d'orientation. Un sport accessible à tous.

Renseignements : L. Jiriden - Tél. 5125 (13-4091).



RUGBY

Résultats

Equipe I : Après un match moyen, victoire des Cernois face à des zurichois trop brouillons pour organiser un jeu de qualité.

Cadets/Juniors. Très bonne participation au Tournoi de Bellegarde.

Prochains matches

Equipe I : Pas de match. Sont sélectionnés avec l'Equipe genevoise : D. Morand, E. Laffont, M. Lafuente. Rendez-vous à 13h.00, à Vessy.

Juniors : Entraînement vendredi 20 à 19h.30. Présence indispensable.

Ecole de Rugby : Déplacement à Hermance, départ 9h.00 du Siège.



VELO

PROCHAINES SORTIES

Samedi 21 septembre

1er parcours : départ 8h.30, Centre de Noirmont (Jura), pour 140 kms, le repas se fera à mi-chemin, pensez à l'argent de poche.

2ème parcours : départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 46 kms.

Samedi 28 septembre

1 seul parcours : départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 56kms.

Pour info : Nos randonneurs GENEVE-MEDITERRANEE 91 sont rentrés ! Après un périple de 540kms, où ni la chaleur, ni les monts et montagnes n'ont perturbé l'ardeur de nos cyclistes, il se sont retrouvés sur les bords de la grande bleue. Ils peuvent s'auréoler d'une formidable victoire sur eux-mêmes. Un grand merci à l'assistance sans faille et sans reproche !!

GYM-TONIC - STRETCHING

Reprise des cours **JEUDI 26 SEPTEMBRE**, à 12h.15 - Salle des Clubs - Bâtiment 504.

Inscriptions sur place. Pour plus amples renseignements - Tél. 4788.



PHOTO

ASPA : remise des épreuves (diapos + épreuves couleur) le **mercredi 25 septembre 1991**, à la permanence du Club.

COMITE : réunion le mercredi 25 septembre, à 17h.45 - Salle des Clubs.



BASKET

Nous rappelons la reprise de nos activités qui se sont déroulées jusqu'à maintenant, chaque lundi, Salle de la Golette, à Meyrin.

A partir du **mercredi 25 septembre**, les entraînements auront lieu, Salle du Collège Rousseau, 16, Chemin du Bouchet, dès 20h.00.

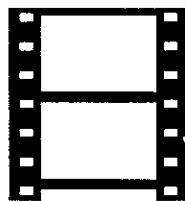
Les personnes qui désirent participer à ces entraînements sont les bienvenues. Ceux que la compétition intéresse, sont invités à ces mêmes entraînements et peuvent prendre contact avec :

D. Blondel - tél. 5136 ou P. Giacomelli, tél. 6091, qui se tiennent à votre disposition pour tout renseignement.

Nous rappelons que le fait de participer aux compétitions, nécessite une licence valable pour une saison, et qu'aucun match ne pourra être joué avant la signature de ce document. Une cotisation de CHF 60.- vous sera également demandée à ce moment là.

Début du Championnat 91-92 le **17 septembre 1991**. Pour ceux qui ne l'auraient pas fait, pensez à faire les démarches mentionnées ci-dessus.

CINE-CLUB CERN



JEUDI 26 SEPTEMBRE 1991, à 20h.30

THURSDAY 26 SEPTEMBER 1991, at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

PLAY IT AGAIN SAM

(TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI)

Film de W. ALLEN

with/avec W. ALLEN, D. KEATON, T. ROBERTS

Parce ce que sa compagne l'a quitté pour un motard baraqué, le frêle critique de cinéma Alan Félix, tombe dans une torpeur dépressive. Il en profite pour fixer définitivement à l'écran le personnage qu'il promènera de film en film jusqu'à *New York Stories*. Petit bonhomme malingre, agité, inquiet, complexé, nombriliste, intello binoclard, juif, new-yorkais et surtout mal à l'aise avec la gent féminine avec qui il fait des flops monumentaux.

Dans *Tombe les filles et tais-toi*, il va jusqu'à rendre frigide... une nymphomane ! C'est tout dire. Cette drôlerie de tous les instants se conjugue ici avec un brin de nostalgie cinéphilique. En ressuscitant Bogart (bien joué par son sosie Jerry Lacy), en parodiant (avec amour) la dernière séquence de *Casablanca*, Woody Allen rend un hommage au grand cinéma hollywoodien d'antan.

Hilarious comedy was the picture that really established Allen's screen persona, only hinted at in *Bananas*. As a San Francisco film critic, he's a depressed, neurotic, self-effacing sexual klutz who gets pointers from an imaginary Humphrey Bogart (Jerry Lacy) on how to come on to women. His wife (Susan Anspach) has just walked out on him and he's really depressed. His married best friends, Tony Roberts and Diane Keaton, set him up on blind dates but they prove to be disastrous. Because Roberts is *always* busy with work, the lonely Keaton - who is just as neurotic as Allen - starts spending time with Allen. They become attracted to each other and have a one-night affair. Allen feels tremendous guilt and is determined to be as gallant as Bogart was in *Casablanca* when he gave up Ingrid Bergman.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale anglaise sous-titrée Français/Allemand

Entrée/entrance CHF 6.-



MUSICLUB

LUNDI 23 SEPTEMBRE 1991, 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL par

Elisabeth MANNELLI, soprano
(CERN)

Joleen PATER, piano
(CERN)

Au programme

- MOZART
- ROSSINI
- BOITO
- BELLINI
- PUCCINI
- MASCAGNI
- CHOPIN
- RAVEL
- BARBER
- POULENC
- BERNSTEIN
- BRITTEN

Entrée libre - Collecte

BOWLING

La Ligue du CERN débutera le **lundi 23 septembre** au Bowling de Meyrin.

A tous les participants, anciens et nouveaux, nous donnons rendez-vous à 17h.45, pour la formation des équipes.

CROQUET



The 1991 World Championship, held at the Hurlingham Club in London from 8th to 15th September, in perfect weather, is over.

This year, the World Federation changed the rules, creating a field of 32 players in four blocks of eight, and enabling each member country to send its no. 1 player to play a guaranteed minimum of seven games against the world's top players. Norman Eatough thus had the immense privilege of challenging, amongst others:

- the 1991 Australian Open champion,
- Joe Hogan, the 1989 world champion, making 13 out of the 26 points needed to win a game,
- David Openshaw, the Great Britain captain who later lost in the final, scoring 13 points,
- John Walters, who finally won the championship,
- and Ian Burridge, the 1991 Welsh champion, scoring 20 points in a game which could have gone either way.

Swiss croquet and the CERN Club have now well and truly arrived on the world scene. This winter, the Swiss Association, inspired by very satisfactory progress since its creation on 1st August, will begin the not inconsiderable task of taking Swiss croquet from the single, two-lawn club of today to whatever the market will stand.

As its contribution, the CERN club has been fortunate enough to obtain sponsorship and, as you will see for yourselves next to the no. 1 restaurant terrace, is now able to finance an essential upgrade of its two lawns, ready to receive top class visitors in suitable, i.e. near-perfect, conditions as from the 1992 season.

For information on croquet, call 3333. Why not take up the game yourself next year?

Le Championnat du monde 1991, tenu du 8 au 15 septembre au Hurlingham Club à Londres par un temps parfait, est terminé.

Cette année, la Fédération mondiale a changé le règlement en adoptant la formule de 32 joueurs répartis dans quatre blocs de huit, et en permettant à chaque pays membre d'envoyer son numéro 1 pour jouer sept jeux au minimum contre les meilleurs joueurs du monde. Ainsi, Norman Eatough a eu l'immense privilège de défier, entre autres:

- le champion australien Open 1991,
- Joe Hogan, Nouvelle Zélande, champion du monde 1989, en marquant 13 sur les 26 points qu'il faut pour gagner un match,

- David Openshaw, capitaine de Grande Bretagne, en marquant 13 points,
- John Walters, qui a fini par gagner le championnat,
- et Ian Burridge, champion de Galles 1991, en marquant 20 points dans un match qui aurait pu terminer par la victoire.

Le croquet suisse et le Club du CERN sont bel et bien arrivés sur la scène mondiale. Cet hiver, l'Association suisse, inspirée par le progrès satisfaisant enregistré depuis sa création le 1er août, commencera la tâche considérable de propulser le croquet suisse du club unique à deux gazons d'aujourd'hui vers tout ce que le marché tolérera.

Pour sa contribution, le club du CERN a eu la bonne chance d'obtenir du sponsoring et, comme vous pourrez le constater vous-mêmes à côté du restaurant no 1, est en mesure à présent de financer la mise en état essentielle de ses deux gazons, prêts à recevoir des visiteurs de classe dans des conditions convenables c'est-à-dire presque parfaites, dès la saison 1992.

Pour toutes informations sur le croquet, téléphoner au 3333. Pourquoi pas attaquer le jeu vous-mêmes l'année prochaine?

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS(COOPIN

La nouvelle collection "DIM" est arrivée, nous vous proposons des collants, des bas, des chaussettes pour messieurs, etc..

Nous disposons d'un grand choix de couteaux suisses WENGER.

HIFI : la nouvelle Sound Machine CD Compo de PHILIPS, AZ 8904. Puissante, spécialement dans les graves. Avec télécommande. Générateur turbo et graves. Puissance de pointe 100 watts. Prise d'antenne. Haut-parleurs détachables. Montre numérique.

Cette semaine, profitez :

Un rabais de 50% du prix COOPIN sera effectué sur tous les produits FISSAN (crème visage, crème protectrice, etc.).

AS INTERFON

(Bât. 563)

Literie Simmons : toute la gamme à des conditions très avantageuses.

Marché POINTS PNEU 01 à St. Genis pour tous pneumatiques, batteries, roues, chambres, échappements, plaquettes de freins, amortisseurs ainsi que réglage du train avant. Vous présentez votre carte, signez le bulletin de livraison, la facture vous sera adressée par INTERFON.

Prêt de matériel : 2 échafaudages, nettoyeur KARCHER pour tapis et voiture, décolleuse de papiers peints, table à tapisser, etc. Renseignez-vous au magasin.